

SPORAZUM O SURADNJI UNIVERZITETA MILANO-BICOCCA I UNIVERZITETA U SARAJEVU

UNIVERZITET MILANO-BICOCCA (zvanična adresa: Piazza dell'Ateneo Nuovo 1, 20126 Milano, Italia) kojeg zastupa njegov zvanični predstavnik **Rektor Prof. Dr. Maria Cristina Messa**

I

UNIVERZITET U SARAJEVU (zvanična adresa: Obala Kulina Bana 7/II, 71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina) kojeg zastupa njegov zvanični predstavnik **Rektor Prof. Dr. Muharem Avdispahić**

UZ PREMESU

Da postoji suglasnost gore navedenih institucija za realizaciju programa naučne i akademske suradnje između dvaju Univerziteta

USTVRDJUJU SLJEDEĆE:

Član 1. Univerzitet Milano-Bicocca i Univerzitet u Sarajevu suglasni su da na osnovu postojećeg sporazuma o kooperaciji promoviraju i osnaže naučnu i akademsku suradnju putem razmjene nastavno-naučnog osoblja, docenata i istraživača, studenata, te ostalog osoblja.

Član 2. Oba Univerziteta se obavezuju da će intenzivirati odnose u različitim sektorima istraživanja, kao i da će pokrenuti zajednička istraživanja, te zajednički objavljivati njihove rezultate; podržavaju također organiziranje konferencija i seminara od zajedničkog interesa. Oba Univerziteta se obavezuju da će raditi na kreiranju komplementarnih i zajedničkih nastavnih programa, kao i na realizaciji diplomskih radova i doktorskih teza u okviru zajedničkih interesa i putem mentorskog rada. U tu svrhu oba Univerziteta garantuju pristup svim svojim strukturama koje se koriste za nastavne aktivnosti, istraživanje i rekreaciju, docentima, istraživačkom i administrativnom osoblju, kao i studentima obje Institucije.

Član 3. U svrhu ovoga sporazuma oba Univerziteta imenuju svog predstavnika. Dva predstavnika imaju obavezu da podnesu elaborat o godišnjem programu aktivnosti prema članovima 1. i 2., uz neophodan finansijski izvještaj, te da periodično verificiraju ispunjavanje zadanih ciljeva.

Član 4. Naučno-nastavna suradnja bit će realizirana putem potpisivanja dodatnih ugovora o provedbi, odobrenih od strane kompetentnih akademskih tijela. Za njihovo pokretanje sporazumne strane preuzimaju odgovornost da se zajednički ili unilateralno zalažu za potraživanje finansijskih sredstava od strane nacionalnih i internacionalnih institucija i organizacija. Nijedna inicijativa ne može se pokrenuti bez neophodne finansijske podrške.



Član 5. U skladu sa postojećim finansijskim resursima, oba Univerziteta se obavezuju da će obezbijediti pokrivanje troškova puta, boravka i smještaja, kao i troškove osiguranja, vlastitim učesnicima u razmjeni sa partnerskim Univerzitetom. Različit dogovor može biti ostvaren budućim dodatnim sporazumima.

Član 6. Oba Univerziteta će omogućiti svim studentima koji učestvuju u razmjeni neplaćanje upisnih te drugih univerzitetskih taksi, a prema postojećim zakonima aktuelnim u obje države. Studenti ispunjavaju svoje eventualne obaveze na svojim matičnim Univerzitetima.

Član 7. Sve ono što se tiče licenci, pronalazaka, intelektualnog vlasništva, te industrijskog vlasništva u okviru zajedničkih istraživačkih aktivnosti, bit će regulisano putem posebnih sporazuma.

Član 8. Partnerski Univerziteti će učiniti svaki napor da dodju do rješenja eventualnih kontroverzija na osnovu interpretacije i izvršavanja ovoga sporazuma, izvan sudskih institucija.

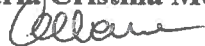
Član 9. Ovdje prisutni sporazum postaje punovažan od trenutka njegovog potpisivanja od obje strane. Sporazum se zaključuje na period od pet godina. Sporazum može biti obnovljen ili modificiran pismenim odobrenjem ratificiranim od strane relevantnih akademskih tijela.

Član 10. Ovdje prisutni sporazum bit će potpisan u četiri originalna primjerka, dva na italijanskom jeziku, dva na bosanskom jeziku, od kojih će svaki imati zakonitu vrijednost.

U ime Univerziteta Milano-Bicocca

REKTOR

Prof. Dr Maria Cristina Messa



11 FEB. 2015

Milano,

(pečat)



U ime Univeziteta u Sarajevu

REKTOR

Prof. Dr Muharem Avdispahić



Sarajevo,

(pečat)



0101-912 / 15
17.02.15